

AL-OUVRAN JOURNAL QUOTIDIEN UNIVERSEL

Propriétaire : ELIE COZMA

ABONNEMENTS

Damas, P. S. 800

Etanger, P. S. 450

(Fr. 90)

Bureaux du Journal
Imprimerie Commerciale
(Rue Hamidié)Adresse : AL-OUVRAN - Damas
B. P. No 110

الجمهورية
الفرنسية
صحيفة يومية تجارية

صاحب الامتياز

الياس قوزما

ادارة الجريدة

المطبعة التجارية (سوق الجديدة)

شروط الاشتراك في الوجه الرابع

عنوان الرسائل والمطبوعات «المران» دمشق
صندوق البريد ١١٠

DAMAS, JEUDI 20 JANVIER 1921

دمشق الخميس في ٢٠ كانون الثاني ١٣٤٠ و ١١ جمادى الأولى سنة ١٣٣٩

اما في كيليكيا فنظرًا للنافع الاقتصادية فتراسا تتم بكل امانة المصداقات التي اخذتها على عاتقها في اتفاق ١٠ آب عام ١٩٢٠ وات الحكومة الفرنسية بالاتفاق مع اللجنة المالية عقدت اواصر العزم بان تخفف عدد جنودها في اقليم الملكيتين حين تسمى الدولة التركية سعيًا اكيدًا في تطبيق المعاهدة التي امضوها بنفسها وحين تسمح الظروف آتئذ بانقاص عدد جيوش الاحتلال الفرنسي.

وما كاد المسيو لايف يهي كلامه حتى صعد المسيو شارل ديمون المنبر فوضح انه يريد قبل كل شيء ان يبين سوريا التي احدثت جدوة ثار ثورتها والموضوعة تحت سلطة انتداب فرنسا واذا كان في امكان القوى الفرنسية بعد انقاص عدد جنودها ان تضمن النظام والسلام و بين كيليكيا التي تهدت فرنسا في معاهدة سيفر بالجلاء هنا عقب توقيع هذه المعاهدة ويحث كثيرًا في الوسائل السياسية والحربية التي من شأنها تعجيل مدة هذا الجلاء.

ولما انتهى المسيو شارل ديمون طلب المسيو بريان احد رؤساء وزارة فرنسا السابقين اذا كانت الحكومة الفرنسية قد امنت النظر في موقف فرنسا الجديد الذي اوجده حداثه الاسبوع القاتل.

فوقف وزير الخارجية الاسبق المسيو اندره ليفيغر وقال :

لقد وصلنا الى اطلاق نقطة من الجد والقوي والتي اطلق لخصرائكم ان القاص عدد الجنود المحتلة يقابل قبل كل شيء بوظيفة التبرام العظيم على اصقاع البلاد المحتلة ولكنه ليس في امكاننا ان نجده قبل بوطيد السلام النهائي.

واخذت السؤالات الدقيقة تدفق كالسيل العرم في هذا الموضوع فلجأ الجوزال غوروكولوفيل فازري موضعاً اهمية الاتحاد اللازمة ولكننا لا نستطيع ان نقوم مقام الجيوش المحتلة ونسحب لسير ارت لافون جونا على سواها كيليكيا سوريا السياسية وسعة السلطة الوطنية فيها.

فالت المسيو لويس بارتو رئيس لجنة الشؤون الخارجية النظار الاعضاء ان مسألي سوريا و كيليكيا هما قضيتان من موضوع سياسي واحد لا يمكن الفصل بينهما الانفصال بين القائي وان الحكومة الفرنسية تهمته الات باعطاء الايضاحات اللازمة عن سياسة فرنسا في روسيا والبلقان حيث غيرت الانتداب في اليونانية وجه المسألة.

وقد اثرت صراحة وانتقادية اعمال الجوزال غوروكولوفيل الذي مدح كثيرًا الجهد الذي في اجهزة المجلس الذي اتفق برصاته و بصلاته وحكمته.

سبب شهاب

بحث صله

سوريا و كيليكيا

«امام البرلمان الفرنسي»

يبدأ انفسنا سعيداً اذا اتاح لنا الحظ ان نضع امام عين القراء الكرام المحاوره التي جرت في لجنتي المالية والوزارة الخارجية المولفة من لجنة النواب والاعيان في فرنسا للبحث مع فخامة الجوزال غوروكولوفيل في امور سوريا و كيليكيا و لبيان الكيد وتقرير الاعترافات المالية التي تخصصها الحكومة الفرنسية لبلادنا المحبوبة و يبلغ قدرها ملياراً ومائتي مليون فرنك ونظرًا لاهمية الموضوع دامت المناقشة اكثر من اربع ساعات متوالية.

لما اكتمل عدد الاعضاء نهض المسيو بريان رئيس اللجنة المشار اليها فبني يشخص الجوزال غوروكولوفيل نواب الجيش الفرنسي الاكثر طمارة والاشد مطوعاً ثم عرض على المجلس بصورة مقتضبة حالة البلاد الاقتصادية.

ولما اتم خطابه تكلم كل من فخامة الجوزال غوروكولوفيل ورئيس الوزارة فلو وضحا للاعضاء اعمال فرنسا في سوريا و كيليكيا ابتداء من شهر تشرين الثاني عام ١٩١٩ الى يومنا هذا وما جاء في خطاب الجوزال غوروكولوفيل من معركة ميسلون حررت سوريا من يدي الاوربيين وصارت البلاد السورية سواء كان في دمشق ام في حلب او في لبنان الكبير وضعية جميلة جداً.

اما في كيليكيا فقد توفيق الجوزال غوروكولوفيل الى اجاز تلك البلاد جازاً وراة انواب النصارى والطفر معيداً القطار الحديدي ما بين ادرنة و سمرقند واستندت دولة الى سيرة الطبيعة اذ اخذت القوافل تجوب البلاد بكل طابقتها وراحت وسكون مما استوجب مراراً عديدة رضى الاهالي والطيار تشكراتهم القلبية للحكومة الفرنسية لاعادة الايمن المفقود منذ سنين الى نصابه الاول.

وبعد ان انتهى الجوزال غوروكولوفيل من خطابه وقف رئيس الوزارة الفرنسية الاسبق المسيو لايف فاولان للحضور ان وجود فرنسا في سوريا و كيليكيا لم يكن سوى نتيجة الاتفاقات والتعهدات المبينة على معاهدة عام ١٩١٩ التي انتهت بمؤتمر سانرير ومقرتها معاهدة سيفر.

ثم اورد قائلاً : انه نظرًا لكان فرنسا الجاهل بصفتها دولة كبرى في البحر المتوسط وفي شمالي افريقيا لا تستطيع دون ان تعرض نفسها لخطر عظيم ان تترك لحظة واحدة تمرقها السياسي في الشرق الادنى.

ظنوه وفساد ما بين جرسه صوف و بوطات لزوم الادلاء ان اجتهد هذه الحالات بلاحقة الاريا الحديثة في اوربا واستحضارها باوقاتها المناسبة يجعلها واثقة من ارضاء ذبائنها الكرام من حيث جودة الاقشة ومهارة الاسعار.

NAMANI FRÈRES & ACOURI - BEYROUTH
HAUTES NOUVEAUTÉS-MODES

ايوب ومسابكي

«بيروت سوق الطويلة»

اجواخ واصواف و كانه لوزم الحياطين المبيع بالجملة والمفرق باسعار غاية المهودة

هلموا

الى لو كندة ايدن بلاس الكاتبة قيام دار الحكومة على ضفة نهر بردى من كافة اشكال البرابط الشوية الصيفية باسعار مشاودة ثمرقوا نجدوا ما يبركم

A VIS

LIBRAIRIE UNIVERSELLE

Nouvellement Installée près de l'Hôtel d'Orient au commencement de la rue Salhyé.
Abonnement aux grands quotidiens, Revus, Romans, Fournitures de Bureaux, Nécessaires des écoliers
PRIX MODÉRÉS

يوجد في المكتبة الصومية التي فتحت حديثاً بجانب لو كندة الخوام على طريق الصالحية من جميع الجرائد والمجلات والروايات الفرنسية مع لوازم المكاتب ، وفلامدة المدارس باسعار متواودة .

Conserves Alimentaires de la
SOCIÉTÉ ARSÈNE SOUPHET
à Nantes
20 Usines en France

LIQUEURS FINEES
de
THÉOPHILE GUILLOU
à Nantes
Spécialité : LA MARONITE

GRANDS VINS MOUSSEUX
ET CHAMPAGNE
PAUL MARCEL & CIE
à Epernay

FOURNITURES COMPLÈTES
POUR HOTELS, BARS, CAFÉS,
THÉÂTRES ETC.
Charlions, Panassier & Cie
à Toulouse

Agents Généraux en Syrie, Palestine et Cilicie MICHEL MISK & C

كونسرف ومشروبات وشيشاين ولوزمر قهازي ولوكندات الخ من اجود المادراكات الافرنسيه

وكلاهما الوحيدون في سوريا وفلسطين و كيليكيا

ان مطبعة الفينحاء الكاتبة في اول شارع مدحيت باشا لاصحابها (مصطفى وكامل شعوري) المستعد للطبع جميع مايله من واسطة الاحرف والحجر من جميع اللغات واتقن ان مطبعي عاتبا ومهارة اسعارها

Imprimerie El-Faiha - Damas Située à l'entrée du Bazar Madhat-Pacha. pop.
[MOUSTAFA & KAMEL CHAURA] prête à tous travaux d'impressions avec des prix Modérés

الصحف

جريدة يومية

اشتراكها الشهرية في دمشق ٥٠ غرشاً سوريا

لسته اشهر ١٧٥

في الخارج ٢٥٠

اشتراكها السنوي في دمشق ٥٠٠ غرشاً سوريا

في الخارج ٦٥٠

اجرة الاعلانات تكون بالاتفاق مع ادارة الجريدة

الرسائل التي تراد لادارة الجريدة لا ترد لاصحابها نشرت ام لم تنشر

هل علمت

ان المطبعة التجارية الكاتبة في سوق الجديدة قد استحضرت موخرا من اوربا احرف جديدة متنوعة الاشكال للاشغال التجارية والدوائر الرسمية من احب الاطلاع على ذلك فليرشرف الى المطبعة المذكورة مجدداً اميره من جودة الطبع ومهارة الاصناف.

اعلانات

المضامع المشوية

ان محلات نماني اخوان وعاصوري في بيروت مستعدة لتقديم كافة مساطر الجرائد ولاجواخ والاصواف والمعامل والاقشة الكتابية والاعلانية وخلافها التي وردتها حديثاً من اوربا.

وقد استحضرت ايضا برايط لزوم السيدات فساتين وجرسيات جاهزة صوف وحرير ورائع قفازات اشياء فائتري مع كافة لوازم السيدات من اشهر محلات باريس.

محلية

توزيع الشهادات على البوليس
اقامت مديرية ابوليس العامة
نهار اول من امس حفلة جميلة في
حديقة الامه حضرها دولة الحاكم
الصام وجم غفير من المستشارين
الافرنسيين والتدريين العموميين
ووجهاء واحيان دمشق وبعثات
قام البوليس بتجليل زواجة جنائية
وكيفية اكتشاف القاتل ووسائل
التبض عليه واجراء التحقيق اللازم
بهيئة استحق فيها مسرور ومنح
العموم وزع مدير البوليس الصام
الشهادات على مستحقها وقد بلغ
عدد ٣٧ نفر كان دولة الحاكم العام
يقدمها بيده لم ويصافحهم بما عهد
فيه من اللطف ومعاودة الاخلاق
ثم وزعت ساعات ذهبية على الاول
والثاني منهم ولقط دولة حتى بك
خطابا جميلا ثبت هناك صورته الجارية
وبعد ختام الحفلة ارفض الجمع
مستبين مؤملين خيرا ونجاحا لدائرة
البوليس العامة اما الخطاب فهدى صورته
ليها السادة
اجتمعا هنا افترض وطني شريف
يسر لمواقبه الحسنة كل وطني واهني
بذلك الاحتفال بتخرج اول فوج
من الذين اتموا دروسهم في هذه
المعهد قل في المفاصل من الناس
من لا يعرف مكانة الشرطة من
الحكومات والامم فاقته التي تدبر
الامن وتسهر عليه وتبسط الواقع
فكوت اساسا في اجزاء العدل بين
السياد والتي قد تكشف الخطر قبل
وقوعه فتدركه وتوفر على الشعب
دماء ولموالا هذه الفئة جديدة
بالاحترام وجدير بانتمائها على اختلاف
طبقاتهم ان يدخلوا في سلكها يتأدبوا
بأدابها

لاشك في ان هذا المعهد -
واقفاً بامر من الاكفاء المتنازين
من رجالنا - سيخرج رجالاً لهذا
السلك يكونون بمرور اقله الحسن
في خدمة امتهم ويكونون من ام
العوامل في رفقا ولقائهم لان الامه
التي تقف الامن تقف كل سلامة
وسلام ونحرم من كل نظام وانظام
بين الانام ان رجال الشرطة هم ولا
جزم حجر الزاوية في اوقافنا في سلم
الاجتماع البشري ولذلك وجب عليهم
ان يرفقوا عظم وظيفتهم المقدسة وان
يجتهدوا كل قص في تزيينهم العامية
والعملية فهم صورة تمسك عليها
اخلاق المجتمع واذا كانوا كرام اهل
سلكهم في البلاد الزاوية من الكمال
وانتهز في جانب فاحكم على الامه
بانها كاملة مهذبة والعكس بالعكس
ان هذه الدار تعلم انما ان الذين
للمحضورون لخدمة الامن والامان
ان ليس الارتقاء بحسن البزوات الخدم
بل بالفضائل والغيرة الوطنية الصحيحة
منعظمين ان الشرطي هو مستودع
استمرار الحكومة والامه والامين
بني ان يتجرد عن كل ماله رائحة
الحياة وهذا سيم بفضل ما تلقاه
اثناء دراسته من الدروس المفيدة هنا ومن
القيم والبرهان وبعدهم ولذلك يجمع ان
يختار لهذه الوظائف كل شريف في
طريقه ذكي مستعد لقبول آداب
الشرطي الحقيقي وحسن تربيته
وبعد قليلنا والامر على ما ذكر
ان نشر هذه الفكرة ونجهد عمل
الناضين بها
وكونوا على ثقة انها السادة
والاخوان ان الحكومة لا تألو جهدا في
مد يد المساعدة لهذا المعهد حتى
يساوي مثاله من مناهج الغرب وكما
قام المعلمون والمعلمون بواجبهم
وعرفوا تأثير الاخلاق والقيم في
اعمالهم ليزيد انتفاع أبناء الوطن منهم

ويتحسن سير دولاب الحكومة متى
شعر المرؤس والرئيس بعبء المسؤولية
الملقاة على كواهلهم تدخل البلادي
الطور المقدرة من السعادة فالمسؤولية
في حجاج ما يجب ان يعرفه طبقات
الآمرين والمأمورين على السواء
ان بلادنا اليوم تحت الانتداب
الفرنساوي ومتى ثبتت اعلى اعلاها
حقيقة الحكم الذاتي والاستقلال التام
المطلوب منه الحكومة المنتدبة المنظمة
مختارة فواجب كل عادل اليوم ان
يحسن سيرته ويتقن مربيته من
الشواظ ويعمل لمصلحة وطنه كما
يعمل لمصلحة بيته ووفوه وانظام
الشرطة برهان كبير على نرج الامه
في مدارج الحضارة واسلام
...
سند الشرطة المزور
تأورات صحف دمشق موضوع
قضية السند المزور واخذت تهاجم
جميع وجوهه بناجر يستحق هذه تسبح
في عالم الاحتجاب الامر الذي حال
بيننا وبين مشاركة بقية الصحف في
طرق هذا الموضوع غير ان الجرائد
بعد ان سكنت او كادت عن طرفة
علمنا ان هذه القضية بدأت في الظهور
وقد اوجلت الى التدقيق لدى لجنة
تشكلت لهذه الغاية لتفكر في التفتقات
الانتدابية ولم يضل بنا اعضاء
هذه اللجنة الباركة وقلي كل حال
فاننا نأمل كل الامل من اعضاءها
الكرام ان يحلوا هذا الغامض خلا لا
يدع سبيلا للقال والقيل
...
لزيادة رواتب الموظفين
طلبت مديرية المالية العامة
ايضاحات من جميع المديرات العامة
عما يتعلق برواتب الموظفين لتفكر في
امر في يديها في هذا العام وذلك بان
وبين ما يقاضاه الموظف الآن وما
كان يقاضاه في اليوم الاول من شهر

آذار سنة ١٩١٩ وعلى ذلك تسير الماهية
في منح الموظف اضافات تختلف بين
٨٠ في المائة وبين ١٠٠
ولا ريب في ان هذه النامية
داعية الى تحسين حال الموظف
تحسينا يتنا
...
واردات العام الجديد
تضمن المالية مستحقيه من
ضريبة السققات والاراضي في عام
١٩٢١ ببلغ خمسة وثلاثين مليوناً
وخمسمائة واربعه عشر الفا وستائة
قرشا سور يا ورقا
وتضمن ايضا مستحقيه في العام
لنفسه عن رسوم الاملاك بنسبة ملايين
وسمائة وخمسة وستين الف وستائة
قرشا سور يا ورقا
...
لمنفعة الاطباء
تسمى مديرية المعارف العامة
مع حكومتها بيروت وفلسطين وبقية
الحكومات لاجل شهادات الاطباء
الخارجين من الكلية الطبية في دمشق
والسماح لهم بمزاولة هذه المهنة في
بلادها
...
الافراج عن منفي
الرجحت السلطة الفرنسية عن
السيد تيسير الحيلالي وكبل مدير
مطبعة الشرق بعد ان احتفل في جزيرة
اراد مدة ليست بقصيرة فنهته
وتشكر لسلطة عدلها
...
في اسعار بورصة باريس
لوندون ٥٩ و ٥٩ - نيويورك
٨٩ و ١٠٥ - ألمانيا ٢٥ و ٢٥ - بلجيكا
١٠٥ - اسبانيا ٢٢ و ٢٢ - هولندا
٥٢ و ٥٢ - إيطاليا ٥٥ و ٥٥ -
سويسرا ٢٤ و ٢٤ - فينل ٣٥ و ٣٥ -
٢١٥

الى حصص
فادونا مساه انس الى حصص
خضرة انافضل عارف بك تكند
مجلس المالية العام بقية التفتيش
...
الى المدرسة الزراعية
وصل الى مديرية الزراعة
المراج من اور باستون لوحة طول
كل واحد منها مقرو ١٠٠ ساتيم
عرضا ٩٠ س في دروس النباتات
والاراض النباتية والخشبرات
والاراض الحيوانية والطبقات مع
متر الاث مصفورة لدرس الالات
الزراعية ووصل ايضا محرك زراعي
قوة ١٢ - ٢٢ حصاناً وسيرسل
ذلك كالمدرسة الزراعية في السلمية
لنن بعد هذا العمل اول خطوة في
سبل ترقية فن الزراعة في بلادنا
الواسعة الاراضي والتي لم تعرف كيف
تفيد من خيراتها
...
علم الشبها
كان يوم السبت الماضي بمباد
الاحتفال الرسمي برفع علم الحكومة
حلب الخاص بها وهو علم ايض في
الراية العليا العلم الافرنسي مجسم
بمادل لك العلم طولا وعرضا وفي
اللاث نجوم ذهبية خمسة الاخلاص
...
هزة ارضية جديدة
بمنايا يونس ايس بتاريخ ٣
كان الله حدث زلازل جديدة في
الاربعين فبلغ عدد القتلى والجرحى
٧٠٠٠ اما الاضرار المادية فبسيطة
...
زيادة الرواتب
انصل بخبرنا انه تقرر في
الخارج المدير بصورة نهائية وياشر
العمل مع الزيادة منذ اذار القادم مع
الزيادة الترقية من شهر كانون الثاني
برشاش
البرق

الجهات
حادث اليم
للمرحوم احمد عبد العال
قالت البرق واحد احمد حيد
العال قبلاً في القهوة بمحلة ابن بونة
خاصة ابو عباس منيمنة وهو مصاب
برصاصة في جبينه رشود مكنا على
وجهه
وقد اخذ بالتحقيق مستطلق
الركر عمر بك الزاوي وهو لا يزال
منذ نصف الليل يواصل البحث بما
عرف عنه من الاقتدار لمعرفة الجاني
وقد اظهر فوزي بك رمضان
مدير دوائر البوليس حمة تذكر فو
رجاله يدأبون لكشف اللثام عن
هذه الجريمة
...
وقد اتقره
لندن - ورد على نيويورك
تلفراف من الاستالة يقول ان الباب
الغالي طلب الى عزت باشا الذي
يفاض الكالين من قبل الحكومة
العثمانية ان يفاد اقره حالا والمتنظر
ان يعود الى الاستالة قريباً وزاد
التفراف على ذلك ان الحكومة العثمانية
ابلفت ان بريطانيا العظمى لاتعجم
عن مغالبة الوطنيين بواسطة الباب
العالي
...
ولا تزال المفاوضات مستمرة
بين فرنسا وبريطانيا العظمى بشأن
اعادة التفر في معاهدة سيفر وعند
انتهائها تقيم المدينة التي يمسك فيها
للوغر القادم بين انكلترا وفرنسا
وايطاليا ويعين موعد انعاده
احدام
عدم في الستة عشر برل ثلاثة
من الارمن بالر عارف بك قائم
قوى الاحتلال التركي فيها وذلك
لثبوت حزمهم على نسب التفر
الحزبية التركية

مجلس تحكيم
لاجبة ام
اقترحت حكومة الولايات
المتحدة ان يستعاض عن جمعية
الامر بمجلس تحكيم عالمي تنشأ له
فروع في كل الدول فيفصل في كل
خلاف بقم بينها
...
يقظة الهند الاسلامية
جاء في بركات روترا ان
الحكومة الانكليزية لنوي ان تعين
اللورد رايدنغ نائب ملك في الهند
فكان لهذا التبا صدى استياء ما بين
مسلمي الهند وقد اوردت جريدة
المونتنغ بوست مايجول من الصوبت
دوق هذا اليقين الذي لا يفتق مع
عقيدة المسلمين واحتج ايضا السيد
سعيد اقطاب وهو عضو المسلم في
مجلس الهند وقال ان اقدام انكلترا
على هذا العمل يهجم العاطفة
الاسلامية يد ان روترا تقول ان
تعيين اللورد رايدنغ كتاب ملك
للهند امر لا بد منه
...
المشفين والاجاب
ذكرت جرائد الغرب ان
المشفين اباوا لبعض الاجاب
النشاء المخطوط الهندية في سائر
الاقطار الروسية
...
الراية العثمانية
في ايا من الاستالة ان مصطلق
كمال باشا اصدر امره الى جميع
ملحقات اقره بجذب العلم الكالي
ورفع الراية العثمانية الحقيقية فثلا
انها وحدها شعار الخلافة الاسلامية
...
الورقة التركية
لا يزال الرق النقدي التركي
حتى الان اساس التعامل الا يمكن
للاهلين اصدار الورقة بسعرها في
السوق دون اقل مقاربة وهي الآن
بين ١٠ و ١٠

فرنسا والمانيا
يقضي الاتفاق الجديد بين المانيا
والحلفاء وقد عقدته لجنة الترميمات
بان تقدم المانيا مليوني طن من الفحم
على الاقل في الشهر بدون الترميمات
المشترطة في اتفاق سبا وسيكون
نصيب فرنسا من هذا الفحم دون
نصيبها اسبق بقليل لان اتاج الفحم
في الناجر الفرنسية المحتاجة سيزيد
عما قريب بمعدل مئة الف طن في
الشهر ويرى الخبراء ان ازمة الفحم
في أوروبا قد ازيل بعضها بالنظر الى
ازداد اتاج الفحم في المانيا وفرنسا
وبريطانيا ولان ماعراً على الصناعة
من الوقوف ممكن اكثر الدول الاوربية
من خزن كميات كبيرة من الفحم
...
بين روسيا واميركا
كوبنهاغ في ٢٧ - ورد من
موسكو ان السيوتشيفر عن ارسل
تلفراف الى صرنتس سفير السوفيت
في نيويورك بامر بالقاء جميع
السكرات الموقدة مع محال تجارية
اميركية وبرجم سبب ذلك في
الامر الذي اصدره وزير العمل في
اميركا منذ حين قريب باصدار المستر
مرنس من اميركا
...
بزيان رئيس الوزارة
وردت برقية من باريس تفيد
ان السيوتشيفر رئيس السوفيت
الفرنساوية عهد الى المتني بريان
بتأليف الوزارة فقبل وقد استلم السيوتشيفر
ارستيد بريان رئاسة الوزارة ووزارة
الخارجية والمسير بارنو وزارة الحربية
واظهر ان السيوتشيفر بالسكر لم
يدخل في الوزارة الجديدة كما كان
مأمولاً
...
هكذا من الدول